

REFRIGERACIÓN



MESAS REFRIGERADAS

MESAS REFRIGERADAS /
REFRIGERATED COUNTERS /
TABLES RÉFRIGÉRÉES /
KÜHL- UND TIEFKÜHLTISCHE

MESAS REFRIGERADAS



MESAS REFRIGERADAS

-2/+8 °C
-15/-20 °C



MESAS REFRIGERADAS /
REFRIGERATED COUNTERS /
TABLES RÉFRIGÉRÉES /
KÜHL- UND TIEFKÜHLTISCHE



MESAS REFRIGERADAS

-2/+8 °C

-2/+8 °C



MRP-6/20
MRP-7/20

VARIANTES OPCIONALES
OPTIONAL VARIANTS // VARIANTES OPTIONNELLES // OPTIONALE VARIANTEN

PREPARACIÓN PARA CAJONES
Drawer arrangement // Agencement tiroirs // Schubladenausstattung

COMPARTIMENTO TÉCNICO A LA IZQUIERDA
Technical compartment on the left side // Compartiment technique á gauche // Technikraum links

PREPARACIÓN PARA UNIDAD DE FRÍO REMOTA
Prearranged for a remote condensing unit // Predisposée pour unité de condensation à distance // Mit Fernkühlung



MRP-6/30
MRP-7/30



Dimensiones equipo	Equipment dimensions	Dimensions de l'équipement	Geräteabmessungen	(mm)	1.300 × 600 × 850 (950)	1.300 × 700 × 850 (950)	1.760 × 600 × 850 (950)	1.760 × 700 × 850 (950)
Capacidad	Capacity	Capacité	Kapazität	lt	195	232	292	348
Dotación	Standard fittin	Aménagement interieur	Ausstattung	(n°)	2 (32,5 × 43 cm)	2 GN 1/1	3 (32,5 × 43 cm)	3 GN 1/1
Puertas	Doors	Portes	Türen	(n°)	2	2	3	3
Potencia máxima absorbida*	Max. absorbed power*	Puissance Max. absorbée	Nennaufnahme*	W	274	274	274	274
Potencia refrigerante**	Refrigerated power**	Puissance de réfrigération	Kühlleistung**	W	320	320	320	320
Temperatura	Temperature	Température	Temperatur	°C	-2/+8	-2/+8	-2/+8	-2/+8
Gas	Gas	Gaz	Gas		R134a	R134a	R134a	R134a
Tensión de alimentación	Imput Voltage	Tensione d'alimentation	Nennspannung	V-Hz	1 × 230v / 50Hz	1 × 230v / 50Hz	1 × 230v / 50Hz	1 × 230v / 50Hz

*Evap. -10° C cond. +45 °C
**ASHRAE (Evap. -23,3 °C cond. +54,4 °C)



MRP-6/40
MRP-7/40

VARIANTES OPCIONALES
OPTIONAL VARIANTS // VARIANTES OPTIONNELLES // OPTIONALE VARIANTEN

PREPARACIÓN PARA CAJONES
Drawer arrangement // Agencement tiroirs // Schubladenausstattung

COMPARTIMENTO TÉCNICO A LA IZQUIERDA
Technical compartment on the left side // Compartiment technique á gauche // Technikraum links

PREPARACIÓN PARA UNIDAD DE FRÍO REMOTA
Prearranged for a remote condensing unit // Predisposée pour unité de condensation à distance // Mit Fernkühlung



Dimensiones equipo	Equipment dimensions	Dimensions de l'équipement	Geräteabmessungen	(mm)	2.220 × 600 × 850 (950)	2.220 × 700 × 850 (950)
Capacidad	Capacity	Capacité	Kapazität	lt	390	464
Dotación	Standard fittin	Aménagement interieur	Ausstattung	(n°)	4 (32,5 × 43 cm)	4 GN 1/1
Puertas	Doors	Portes	Türen	(n°)	4	4
Potencia máxima absorbida*	Max. absorbed power*	Puissance Max. absorbée	Nennaufnahme*	W	439	439
Potencia refrigerante**	Refrigerated power**	Puissance de réfrigération	Kühlleistung**	W	545	545
Temperatura	Temperature	Température	Temperatur	°C	-2/+8	-2/+8
Gas	Gas	Gaz	Gas		R134a	R134a
Tensión de alimentación	Imput Voltage	Tensione d'alimentation	Nennspannung	V-Hz	1 × 230v / 50Hz	1 × 230v / 50Hz

*Evap. -10° C cond. +45 °C
**ASHRAE (Evap. -23,3 °C cond. +54,4 °C)

MESAS REFRIGERADAS

-15/-20 °C

-15/-20 °C



MRN-6/20
MRN-7/20

VARIANTES OPCIONALES
OPTIONAL VARIANTS // VARIANTES OPTIONNELLES // OPTIONALE VARIANTEN

PREPARACIÓN PARA CAJONES
Drawer arrangement // Agencement tiroirs // Schubladenausstattung

COMPARTIMENTO TÉCNICO A LA IZQUIERDA
Technical compartment on the left side // Compartiment technique á gauche // Technikraum links

PREPARACIÓN PARA UNIDAD DE FRÍO REMOTA
Prearranged for a remote condensing unit // Predisposée pour unité de condensation à distance // Mit Fernkühlung



MRN-6/30
MRN-7/30



Dimensiones equipo	Equipment dimensions	Dimensions de l'équipement	Geräteabmessungen	(mm)	1.300 × 600 × 850 (950)	1.300 × 700 × 850 (950)	1.760 × 600 × 850 (950)	1.760 × 700 × 850 (950)
Capacidad	Capacity	Capacité	Kapazität	lt	195	232	292	348
Dotación	Standard fitting	Aménagement intérieur	Ausstattung	(n°)	2 (32,5 × 43 cm)	2 GN 1/1	3 (32,5 × 43 cm)	3 GN 1/1
Puertas	Doors	Portes	Türen	(n°)	2	2	3	3
Potencia máxima absorbida*	Max. absorbed power*	Puissance Max. absorbée	Nennaufnahme*	W	649	649	1.096	1.096
Potencia refrigerante**	Refrigerated power**	Puissance de réfrigération	Kühlleistung**	W	467	467	688	688
Temperatura	Temperature	Température	Temperatur	°C	-15/-20	-15/-20	-15/-20	-15/-20
Gas	Gas	Gaz	Gas		R404a	R404a	R404a	R404a
Tensión de alimentación	Input Voltage	Tensione d'alimentation	Nennspannung	V-Hz	1 × 230v / 50Hz	1 × 230v / 50Hz	1 × 230v / 50Hz	1 × 230v / 50Hz

*Evap. -10° C cond. +45 °C
**ASHRAE (Evap. -23,3 °C cond. +54,4 °C)



MRN-6/40
MRN-7/40

VARIANTES OPCIONALES
OPTIONAL VARIANTS // VARIANTES OPTIONNELLES // OPTIONALE VARIANTEN

PREPARACIÓN PARA CAJONES
Drawer arrangement // Agencement tiroirs // Schubladenausstattung

COMPARTIMENTO TÉCNICO A LA IZQUIERDA
Technical compartment on the left side // Compartiment technique á gauche // Technikraum links

PREPARACIÓN PARA UNIDAD DE FRÍO REMOTA
Prearranged for a remote condensing unit // Predisposée pour unité de condensation à distance // Mit Fernkühlung



Dimensiones equipo	Equipment dimensions	Dimensions de l'équipement	Geräteabmessungen	(mm)	2.220 × 600 × 850 (950)	2.220 × 700 × 850 (950)
Capacidad	Capacity	Capacité	Kapazität	lt	390	464
Dotación	Standard fitting	Aménagement intérieur	Ausstattung	(n°)	4 (32,5 × 43 cm)	4 GN 1/1
Puertas	Doors	Portes	Türen	(n°)	4	4
Potencia máxima absorbida*	Max. absorbed power*	Puissance Max. absorbée	Nennaufnahme*	W	1.096	1.096
Potencia refrigerante**	Refrigerated power**	Puissance de réfrigération	Kühlleistung**	W	688	688
Temperatura	Temperature	Température	Temperatur	°C	-15/-20	-15/-20
Gas	Gas	Gaz	Gas		R404a	R404a
Tensión de alimentación	Input Voltage	Tensione d'alimentation	Nennspannung	V-Hz	1 × 230v / 50Hz	1 × 230v / 50Hz

*Evap. -10° C cond. +45 °C
**ASHRAE (Evap. -23,3 °C cond. +54,4 °C)

BASES REFRIGERADAS

BASES REFRIGERADAS /
REFRIGERATED BASES /
BASES RÉFRIGÉRÉES /
KÜHLUNTERBAUTEN



BASES REFRIGERADAS

BASES REFRIGERADAS

-2/+8 °C
-15/-20 °C



BASES REFRIGERADAS /
REFRIGERATED BASES /
BASES RÉFRIGÉRÉES /
KÜHLUNTERBAUTEN



BASES REFRIGERADAS

-2/+8 °C

-2/+8 °C



BRP-120/20



BRP-120/12



BRP-160/30



BRP-160/22



BRP-120/04



BRP-160/14



Dimensiones equipo	Equipment dimensions	Dimensions de l'équipement	Geräteabmessungen	(mm)	1.200 × 630 × 610	1.200 × 630 × 610	1.200 × 630 × 610	1.200 × 630 × 610	1.200 × 630 × 610	1.200 × 630 × 610
Capacidad	Capacity	Capacité	Kapazität	lt	170	170	170	170	170	170
Dotación	Standard fittin	Aménagement interieur	Ausstattung	(n°)	2 GN 1/1	1 GN 1/1	–	–	–	–
Puertas	Doors	Portes	Türen	(n°)	2	1	0	0	0	0
Cajones	Drawers	Tiroirs	Schubladen	(n°)	0	2	4	4	4	4
Potencia máxima absorbida*	Max. absorbed power*	Puissance Max. absorbée	Nennaufnahme*	W	249	249	249	249	249	249
Potencia refrigerante**	Refrigerated power**	Puissance de réfrigération	Kühlleistung**	W	320	320	320	320	320	320
Temperatura	Temperature	Température	Temperatur	°C	-2/+8	-2/+8	-2/+8	-2/+8	-2/+8	-2/+8
Gas	Gas	Gaz	Gas		R134a	R134a	R134a	R134a	R134a	R134a
Tensión de alimentación	Imput Voltage	Tensione d'alimentation	Nennspannung	V-Hz	1 × 230v / 50Hz	1 × 230v / 50Hz	1 × 230v / 50Hz	1 × 230v / 50Hz	1 × 230v / 50Hz	1 × 230v / 50Hz

*Evap. -10° C cond. +45 °C
 **ASHRAE (Evap. -23,3 °C cond. +54,4 °C)



Dimensiones equipo	Equipment dimensions	Dimensions de l'équipement	Geräteabmessungen	(mm)	1.600 × 630 × 610	1.600 × 630 × 610	1.600 × 630 × 610	1.600 × 630 × 610	1.600 × 630 × 610	1.600 × 630 × 610
Capacidad	Capacity	Capacité	Kapazität	lt	265	265	265	265	265	265
Dotación	Standard fittin	Aménagement interieur	Ausstattung	(n°)	3 GN 1/1	2 GN 1/1	1 GN 1/1	1 GN 1/1	1 GN 1/1	1 GN 1/1
Puertas	Doors	Portes	Türen	(n°)	3	2	1	1	1	1
Cajones	Drawers	Tiroirs	Schubladen	(n°)	0	2	4	4	4	4
Potencia máxima absorbida*	Max. absorbed power*	Puissance Max. absorbée	Nennaufnahme*	W	282	282	282	282	282	282
Potencia refrigerante**	Refrigerated power**	Puissance de réfrigération	Kühlleistung**	W	320	320	320	320	320	320
Temperatura	Temperature	Température	Temperatur	°C	-2/+8	-2/+8	-2/+8	-2/+8	-2/+8	-2/+8
Gas	Gas	Gaz	Gas		R134a	R134a	R134a	R134a	R134a	R134a
Tensión de alimentación	Imput Voltage	Tensione d'alimentation	Nennspannung	V-Hz	1 × 230v / 50Hz	1 × 230v / 50Hz	1 × 230v / 50Hz	1 × 230v / 50Hz	1 × 230v / 50Hz	1 × 230v / 50Hz

*Evap. -10° C cond. +45 °C
 **ASHRAE (Evap. -23,3 °C cond. +54,4 °C)

BASES REFRIGERADAS

-15/-20 °C

-15/-20 °C



BRN-120/20



BRN-120/02



BRN-160/30



BRN-160/03



Dimensiones equipo	Equipment dimensions	Dimensions de l'équipement	Geräteabmessungen	(mm)	1.200 × 630 × 610	1.200 × 630 × 610
Capacidad	Capacity	Capacité	Kapazität	lt	170	170
Dotación	Standard fittin	Aménagement interieur	Ausstattung	(n°)	2 GN 1/1	–
Puertas	Doors	Portes	Türen	(n°)	2	0
Cajones	Drawers	Tiroirs	Schubladen	(n°)	0	2
Potencia máxima absorbida*	Max. absorbed power*	Puissance Max. absorbée	Nennaufnahme*	W	464	464
Potencia refrigerante**	Refrigerated power**	Puissance de réfrigération	Kühlleistung**	W	350	350
Temperatura	Temperature	Température	Temperatur	°C	-15/-18	-15/-18
Gas	Gas	Gaz	Gas		R404a	R404a
Tensión de alimentación	Input Voltage	Tensione d'alimentation	Nennspannung	V-Hz	1 × 230v / 50Hz	1 × 230v / 50Hz

*Evap. -10° C cond. +45 °C
**ASHRAE (Evap. -23,3 °C cond. +54,4 °C)

Dimensiones equipo	Equipment dimensions	Dimensions de l'équipement	Geräteabmessungen	(mm)	1.600 × 630 × 610	1.600 × 630 × 610
Capacidad	Capacity	Capacité	Kapazität	lt	265	265
Dotación	Standard fittin	Aménagement interieur	Ausstattung	(n°)	3 GN 1/1	–
Puertas	Doors	Portes	Türen	(n°)	3	0
Cajones	Drawers	Tiroirs	Schubladen	(n°)	0	3
Potencia máxima absorbida*	Max. absorbed power*	Puissance Max. absorbée	Nennaufnahme*	W	650	650
Potencia refrigerante**	Refrigerated power**	Puissance de réfrigération	Kühlleistung**	W	467	467
Temperatura	Temperature	Température	Temperatur	°C	-15/-18	-15/-18
Gas	Gas	Gaz	Gas		R404a	R404a
Tensión de alimentación	Input Voltage	Tensione d'alimentation	Nennspannung	V-Hz	1 × 230v / 50Hz	1 × 230v / 50Hz

*Evap. -10° C cond. +45 °C
**ASHRAE (Evap. -23,3 °C cond. +54,4 °C)

ARMARIOS REFRIGERADOS

ARMARIOS REFRIGERADOS /
REFRIGERATED CABINETS /
ARMOIRES FRIGORIFIQUES /
KÜHLSCHRÄNKE



ARMARIOS REFRIGERADOS

-2/+8 °C
-18/-21 °C
-4/+4 °C



ARMARIOS REFRIGERADOS /
REFRIGERATED CABINETS /
ARMOIRES FRIGORIFIQUES /
KÜHLSCHRÄNKE



ARMARIOS REFRIGERADOS

-2/+8 °C

-2/+8 °C



ARP-7/11



ARP-7/11C



Dimensiones equipo	Equipment dimensions	Dimensions de l'équipement	Geräteabmessungen	(mm)	720 × 790 × 2.020	720 × 790 × 2.020
Capacidad	Capacity	Capacité	Kapazität	lt	700	700
Dotación	Standard fittin	Aménagement interieur	Ausstattung	(n°)	3 GN 2/1	3 GN 2/1
Puertas	Doors	Portes	Türen	(n°)	1	1
Potencia máxima absorbida*	Max. absorbed power*	Puissance Max. absorbée	Nennaufnahme*	W	325	325
Potencia refrigerante**	Refrigerated power**	Puissance de réfrigération	Kühlleistung**	W	477	477
Temperatura	Temperature	Température	Temperatur	°C	-2/+8	-2/+8
Gas	Gas	Gaz	Gas		R404a	R404a
Tensión de alimentación	Input Voltage	Tensione d'alimentation	Nennspannung	V-Hz	1 × 230v / 50Hz	1 × 230v / 50Hz

*Evap. -10° C cond. +45 °C
**ASHRAE (Evap. -23,3 °C cond. +54,4 °C)



ARP-7/21



ARP-7/21C



Dimensiones equipo	Equipment dimensions	Dimensions de l'équipement	Geräteabmessungen	(mm)	1.440 × 790 × 2.020	1.440 × 790 × 2.020
Capacidad	Capacity	Capacité	Kapazität	lt	1.400	1.400
Dotación	Standard fittin	Aménagement interieur	Ausstattung	(n°)	6 GN 2/1	6 GN 2/1
Puertas	Doors	Portes	Türen	(n°)	2	2
Potencia máxima absorbida*	Max. absorbed power*	Puissance Max. absorbée	Nennaufnahme*	W	500	500
Potencia refrigerante**	Refrigerated power**	Puissance de réfrigération	Kühlleistung**	W	718	718
Temperatura	Temperature	Température	Temperatur	°C	-2/+8	-2/+8
Gas	Gas	Gaz	Gas		R404a	R404a
Tensión de alimentación	Input Voltage	Tensione d'alimentation	Nennspannung	V-Hz	1 × 230v / 50Hz	1 × 230v / 50Hz

*Evap. -10° C cond. +45 °C
**ASHRAE (Evap. -23,3 °C cond. +54,4 °C)

ARMARIOS REFRIGERADOS

-18/-21 °C

-4/+4 °C



ARN-7/11



ARN-7/21



ARPES-8/11



ARPES-8/21



Dimensiones equipo	Equipment dimensions	Dimensions de l'équipement	Geräteabmessungen	(mm)	720 × 790 × 2.020	1.440 × 790 × 2.020
Capacidad	Capacity	Capacité	Kapazität	lt	700	1.400
Dotación	Standard fittin	Aménagement interieur	Ausstattung	(n°)	3 GN 2/1	6 GN 2/1
Puertas	Doors	Portes	Türen	(n°)	1	2
Potencia máxima absorbida*	Max. absorbed power*	Puissance Max. absorbée	Nennaufnahme*	W	800	1.170
Potencia refrigerante**	Refrigerated power**	Puissance de réfrigération	Kühlleistung**	W	658	935
Temperatura	Temperature	Température	Temperatur	°C	-18/-21	-18/-21
Gas	Gas	Gaz	Gas		R404a	R404a
Tensión de alimentación	Imput Voltage	Tensione d'alimentation	Nennspannung	V-Hz	1 × 230v / 50Hz	1 × 230v / 50Hz

*Evap. -10° C cond. +45 °C
**ASHRAE (Evap. -23,3 °C cond. +54,4 °C)

Dimensiones equipo	Equipment dimensions	Dimensions de l'équipement	Geräteabmessungen	(mm)	750 × 820 × 2.050	1.470 × 820 × 2.050
Capacidad	Capacity	Capacité	Kapazität	lt	700	1.400
Dotación	Standard fittin	Aménagement interieur	Ausstattung	(n°)	12 GN 1/1 h 150	24 GN 1/1 h 150
Puertas	Doors	Portes	Türen	(n°)	1	1
Potencia máxima absorbida*	Max. absorbed power*	Puissance Max. absorbée	Nennaufnahme*	W	350	475
Potencia refrigerante**	Refrigerated power**	Puissance de réfrigération	Kühlleistung**	W	447	718
Temperatura	Temperature	Température	Temperatur	°C	-4/+4	-4/+4
Gas	Gas	Gaz	Gas		R404a	R404a
Tensión de alimentación	Imput Voltage	Tensione d'alimentation	Nennspannung	V-Hz	1 × 230v / 50Hz	1 × 230v / 50Hz
Clase energética con gas R290	Energy class (with R290 gas)	Clase énergétique (avec gaz R290)	Energieklasse (mit R290 Gas)		A	A

*Evap. -10° C cond. +45 °C
**ASHRAE (Evap. -23,3 °C cond. +54,4 °C)

LAVADO



Tecnologías

Nuestra gama de lavado está compuesta por productos a la vanguardia del sector, obteniendo como resultado unas máquinas que proporcionan un alto rendimiento haciendo del lavado profesional, un trabajo cada vez menos duro, y más económico, rentable y satisfactorio. Siempre garantizando una economía en la gestión de recursos y respetando el medio ambiente.

Nuestro equipamiento cuenta con la última tecnología:



DUO FLO: Una bomba tradicional cuenta con una entrada desde la cuba y una salida hacia los dos brazos de lavado; por lo tanto, la salida requiere una conexión en T o en Y para dividir el flujo. Gracias a nuestras investigaciones, hemos comprobado que el 25-30% de la potencia se pierde aquí. Para evitarlo, proponemos una solución muy simple: una bomba con una entrada y dos salidas, sin ninguna conexión en T ni de ningún otro tipo. De este modo, no solo se elimina la pérdida de potencia, sino que el ruido disminuye.



ARCHIMEDES: Durante el aclarado, se introduce agua limpia en la cuba para sustituir la sucia. Con un rebosadero tradicional, el agua limpia flota sobre la sucia, que pesa más; en consecuencia, por cada tres litros introducidos, uno termina directamente en el desagüe. Nuestra tecnología se basa en el principio de los vasos comunicantes y reduce las pérdidas del 38% al 17%.



SMARTCLEAN: "Si no hay suciedad, no es necesario limpiarla". Sobre este principio nos basamos. Las operaciones de limpieza al final del turno son necesarias, largas y molestas. Nuestros equipos se diseñan para que no existan puntos donde se acumule la suciedad; las cubas, las contrapuertas y las guías de la cesta se fabrican por estampación y todas las aristas, incluso las verticales, son redondeadas para facilitar el escurrimiento de las impurezas. La cantidad de componentes de la cuba se ha reducido al mínimo y los tubos de envío del agua de lavado y de aclarado se han instalado en el intersticio de la doble pared. Las partículas más gruesas quedan atrapadas en los filtros integrales de la cuba.



PROGLIDE: La capota se desliza suavemente sobre las guías antifricción y se acciona mediante un sistema de palancas, sin desplazamientos asimétricos ni atascos, incluso si el asa se agarra por un lado. El peso está contrabalanceado y el esfuerzo de elevación se reduce a tan solo 3 kg; el personal se cansa menos y la productividad es mayor. Para reducir las emisiones térmicas y acústicas, la capota posee una doble pared con aislamiento.

Technologies

Our washing range is composed of products at the forefront of the hospitality industry, getting as a result machines that provide high performance by professional washing, a job that is less and less hard, and more economical, profitable and satisfactory. Always guaranteeing an economy in the management of resources and sustainability.

Our equipment has the latest technology:



DUO FLO: A conventional pump has an inlet (from the tank) and an outlet towards the two spray arms: the flow of water must be distributed using a T or Y connector. Our research has revealed that this is where 25-30% of power is lost. We have eliminated the problem with a simple solution: the pump has one inlet but two outlets without any T divider. Loss is not only reduced but completely eliminated, with also a 50% reduction in noise.



ARCHIMEDES: During rinsing, clean water is pumped into the tank to replace the dirty water. With a conventional gravity waste, the clean water floats on top of the heavier dirty water so that pumping in three litres one goes directly to the drain. ArchiMedes, exploits the principle of communicating vessels, reducing losses by 38% to 17%.



SMARTCLEAN: "If there is no dirt, there is no need to clean it". This is the underlying design concept of the SmartClean system. End-of-shift cleaning operations are necessary, time-consuming and tiring. All our products are designed without points where food soil may accumulate: tanks, inner doors and rack guides are fully moulded and generously profiled to promote discharge of impurities and vertical edges are also rounded.



PROGLIDE: The hood slides smoothly on anti-friction guides and is activated by a system of levers, without buckling or jamming if the handle is grasped from a corner. The weight of the hood is counter-balanced and lifting force is a mere 3 kg, thus reducing operator fatigue and increasing productivity. The hood is of the double skin insulated type to reduce heat and noise emissions.

Technologies

Notre gamme de lave-linge est composée de produits à la pointe du secteur, ce qui donne des machines performantes en matière de lavage professionnel, un travail moins dur et plus économique, rentable et satisfaisant. En garantissant toujours des économies dans la gestion des ressources et le respect de l'environnement.

Nos équipements disposent des toutes dernières technologies:



DUO FLO: Une pompe traditionnelle dispose d'une entrée de la cuve et une sortie vers les deux bras de lavage. Par conséquent, la sortie nécessite une connexion en T ou en Y pour diviser le flux. Nos recherches nous ont permis de vérifier une perte de 25 à 30% de la puissance ici. Pour l'éviter, nous proposons une solution simple : une pompe à une entrée et deux sorties, sans aucune connexion en T ou de tout autre type. Ainsi, cela permet non seulement de supprimer la perte de puissance, mais également de réduire le bruit.



ARCHIMEDES: Pendant le rinçage, de l'eau propre est introduite dans la cuve pour remplacer l'eau sale. Avec un déversoir traditionnel, de l'eau propre flotte sur l'eau sale, qui pèse davantage. Par conséquent, sur les trois litres introduits, un litre va directement dans le siphon. Notre technologie repose sur le principe des vases communicants et réduit les pertes de 38% à 17%.



SMARTCLEAN: «Il n'est pas nécessaire de nettoyer si c'est propre». C'est notre principe de base. Les opérations de nettoyage en fin de cycle sont nécessaires, longues et pénibles. Nos équipements sont conçus de manière à ce que la saleté ne s'accumule pas. Les cuves, les portes et les guides du panier sont fabriqués par étampage et toutes les arêtes, même les plus verticales, sont arrondies pour faciliter le drainage des impuretés. Le nombre de composants de la cuve a été réduit au minimum et les tubes de distribution des eaux de lavage et de rinçage ont été installés dans l'interstice de la double paroi. Les plus grosses particules sont retenues dans les filtres intégrés de la cuve



PROGLIDE: Le capot glisse en douceur sur les guides antifriction et est actionné par un système de leviers, sans déplacements asymétriques ni coincements, même si la poignée est saisie sur un côté. Le poids est équilibré et l'effort de levage est réduit à 3 kg seulement; le personnel se fatigue moins et la productivité est plus élevée. Le capot est équipé d'une double paroi avec isolation afin de réduire les émissions thermiques et acoustiques

Technologies

Unser Sortiment an Waschgeräten umfasst Top-Produkte des Sektors mit Maschinen, die eine hohe Leistung bringen und das gewerbliche Waschen immer leichter, wirtschaftlicher, profitabler und zufriedener machen. Außerdem gewährleisten sie in jedem Fall eine sparsame Ressourcennutzung und den Schutz unserer Umwelt.

Unsere Geräte sind mit modernster Technik ausgestattet:



DUO FLO: Eine herkömmliche Pumpe besitzt einen Einlass (vom Tank) und einen Auslass zu den zwei Spülarmen: der Wasserfluss muss durch eine T- oder Y-Verbindung geteilt werden. Nach unseren Forschungen gehen hier 25–30% der Leistung verloren. Die Lösung von Repagas ist einfach: die Pumpe besitzt einen Einlass, aber zwei Auslässe, ohne T-Weiche. Der Verlust wird verringert, es gibt keinen Druckverlust, und auch die Störgeräusche werden auf die Hälfte reduziert.



ARCHIMEDES: System zur "Reinigung des Spülwassers", mit dem gegenüber einer gleichartigen Maschine mit herkömmlichem Überlauf zirka 10% der Reinigerkonzentration im Tank eingespart werden kann. Es sind zwei unabhängige Filter vorhanden: ein grobes Tanksieb aus Edelstahl oder glasfaserverstärktem Verbundmaterial für große Schmutzpartikel sowie ein Feinfilter vor der Pumpe. Das Ablaufsystem weist eine Wirksamkeit von 83% für den Wasseraustausch gegenüber 66% bei herkömmlichem Überlauf auf.



SMARTCLEAN: Wenn kein Schmutz vorhanden ist, muss man ihn nicht entfernen. Das ist die Grundlage der Philosophie von SmartClean. Die Reinigungsarbeiten an den Schichtenden sind notwendig, langwierig und unangenehm. Die Produkte von Repagas sind so entwickelt, dass sich an keiner Stelle Schmutz ansammeln kann: Tank, Doppeltür und Korbführung sind vollflächig tiefgezogen und großzügig abgerundet, um den Abfluss von Schmutz zu begünstigen. Auch die vertikalen Kanten sind abgerundet.



PROGLIDE: Die Haube gleitet leicht auf reibungsarmen Schienen und wird durch ein Hebelsystem betätigt, ohne asymmetrisches Verschieben und Verkleben, auch wenn der Griff im Winkel gehalten wird. Durch ein Gegengewicht beträgt die Kraft für das Anheben nur 3 kg. Das Personal muss sich weniger anstrengen und arbeitet produktiver. Um die Wärme- und Schallabgabe zu verringern, ist die Haube doppelwandig und isoliert.



LAVASOS Y LAVAJILLAS

LAVAVASOS Y LAVAVAJILLAS /
GLASSWASHER AND DISHWASHER /
LAVE-VERRE / LAVE-VAISSELLE /
GLÄSSER- UND GESCHIRRSPÜLMASCHINEN



LAVAVASOS Y LAVAVAJILLAS



LAVAVASOS Y LAVAVAJILLAS /
GLASSWASHER AND DISHWASHER /
LAVE-VERRE / LAVE-VAISSELLE /
GLÄSSER- UND GESCHIRRSPÜLMASCHINEN



LAVAVASOS Y LAVAVAJILLAS



LVM-40



LVM-50



Dimensiones equipo	Equipment dimensions	Dimensions de l'équipement	Geräteabmessungen	(mm)	436 × 535 × 670	575 × 605 × 820
Productividad real máxima*	Effective productivity*	Productivité réelle max.*	Max. Wirkleistung*	c./h.	30	20
Productividad teórica máxima	Theoretical productivity	Productivité théorique max.	Max. Leistung	c./h.	40	60
Capacidad de la cuba	Tank capacity	Capacité de la cuve	Tankinhalt	L	8	20
Capacidad del calderín	Boiler capacity	Capacité du réservoir	Boilerinhalt	L	2,6	6
Resistencia de la cuba	Tank element	Résistance de la cuve	Tankheizung	W	600	2.100
Resistencia del calderín	Boiler element	Résistance du réservoir	Boilerheizung	W	2.600	3.000
Bomba de lavado - potencia	Wash pump - power	Pompe de lavage : puissance	Washpump	W	200	470
Consumo total	Power supply	Consommation totale	Gesamtangebot	W	3.500	3.500
Tensión de conexión - Fases	Connection Voltage - Phases	Tension de connexion : Phases	Anschlussspannung	V	230/50/1N	230/50/1N
Corriente máxima	Max. current amp	Courant maximum	Max. Stromstärke	amp	16	16
Presión del agua de alimentación mín.-máx.	Inlet water pressure min.-max.	Pression de l'eau d'alimentation min.-max.	Erforderlicher Wasserfließdruck min.-max.	bar	2-4	2-4
Temperatura del agua de alimentación mín.-máx.	Inlet water temperature min.-max.	Température de l'eau d'alimentation min.-max.	Wasserzulauf-Temperatur min.-max.	°C	50-60	50-60
Altura máxima - cestas	Maximum height - baskets	Hauteur maximale - paniers	Maximale Höhe - Körben	(mm)	390 × 390	500 × 500
Altura máxima - copas	Maximum height - glasses	Hauteur maximale - lunettes	Maximale Höhe - Gläser	(mm)	300	325
Altura máxima - platos	Maximum height - dishes	Hauteur maximale - assiettes	Maximale Höhe - Platten	(mm)	300	365
Equipamiento estándar	Standard equipment	Équipement standard	Serienausstattung	(n.º)		
Cestas de vasos	Baskets for glasses	Paniers à lunettes	Körbe für Gläser		2	1
Cesta de platos	Basket for dishes	Panier à vaisselle	Korb für Geschirr		-	1
Contenedor de cubiertos	Silverware container	Récipient à couverts	Besteckbehälter		1	1
Otras características	Other features	Autres fonctionnalités	Andere Funktionen			
Aclarado temporizado	Timed rinsing	Rinçage programmé	Zeitgesteuertes Spülen		•	•
Filtro de seguridad de la bomba	Pump safety filter	Filtre de sécurité de la pompe	Sicherheitsfilter der Pump		•	•
Dimensiones con embalaje	Packaging dimensions	Dimensions avec emballage	Abmessungen mit Verpackung	(mm)	520 × 610 × 840	690 × 670 × 980
Peso bruto	Gross Weight	Poids brut	Bruttogewicht	(kg)	34	62
Volumen	Volume	Volume	Volumen	(m³)	0,27	0,45

* Alimentación con agua a 50 °C, 12 s de tiempo de carga y descarga de la cesta / Water supply at 50 °C, 12" for rack loading and unload / Alimentation avec de l'eau à 15 °C (50 °C pour les versions monophasées), durée de chargement et de déchargement du panier de 12 s / Wasserversorgung bei 15 °C (50 °C bei einphasigen Versionen), 12 s Be- und Entladezeit des Korbes.



LVD-50



LVD-50T



Dimensiones equipo	Equipment dimensions	Dimensions de l'équipement	Geräteabmessungen	(mm)	575 × 605 × 820	575 × 605 × 820
Productividad real máxima*	Effective productivity*	Productivité réelle max.*	Max. Wirkleistung*	c./h.	20	33
Productividad teórica máxima	Theoretical productivity	Productivité théorique max.	Max. Leistung	c./h.	60	60
Capacidad de la cuba	Tank capacity	Capacité de la cuve	Tankinhalt	L	20	20
Capacidad del calderín	Boiler capacity	Capacité du réservoir	Boilerinhalt	L	6	6
Resistencia de la cuba	Tank element	Résistance de la cuve	Tankheizung	W	2.100	1.400
Resistencia del calderín	Boiler element	Résistance du réservoir	Boilerheizung	W	3.000	4.900
Bomba de lavado - potencia	Wash pump - power	Pompe de lavage : puissance	Washpump	W	470	470
Consumo total	Power supply	Consommation totale	Gesamtangebot	W	3.500	6.800
Tensión de conexión - Fases	Connection Voltage - Phases	Tension de connexion : Phases	Anschlussspannung	V	230/50/1N	400/50/3N
Corriente máxima	Max. current amp	Courant maximum	Max. Stromstärke	amp	16	16
Presión del agua de alimentación mín.-máx.	Inlet water pressure min.-max.	Pression de l'eau d'alimentation min.-max.	Erforderlicher Wasserfließdruck min.-max.	bar	2-4	2-4
Temperatura del agua de alimentación mín.-máx.	Inlet water temperature min.-max.	Température de l'eau d'alimentation min.-max.	Wasserzulauf-Temperatur min.-max.	°C	50-60	15-60
Altura máxima - cestas	Maximum height - baskets	Hauteur maximale - paniers	Maximale Höhe - Körben	(mm)	500 × 500	500 × 500
Altura máxima - copas	Maximum height - glasses	Hauteur maximale - lunettes	Maximale Höhe - Gläser	(mm)	325	325
Altura máxima - platos	Maximum height - dishes	Hauteur maximale - assiettes	Maximale Höhe - Platten	(mm)	365	365
Equipamiento estándar	Standard equipment	Équipement standard	Serienausstattung	(n.º)		
Cestas de vasos	Baskets for glasses	Paniers à lunettes	Körbe für Gläser		1	1
Cesta de platos	Basket for dishes	Panier à vaisselle	Korb für Geschirr		1	1
Contenedor de cubiertos	Silverware container	Récipient à couverts	Besteckbehälter		1	1
Otras características	Other features	Autres fonctionnalités	Andere Funktionen			
Aclarado temporizado	Timed rinsing	Rinçage programmé	Zeitgesteuertes Spülen		•	•
Filtro de seguridad de la bomba	Pump safety filter	Filtre de sécurité de la pompe	Sicherheitsfilter der Pump		•	•
Dimensiones con embalaje	Packaging dimensions	Dimensions avec emballage	Abmessungen mit Verpackung	(mm)	690 × 670 × 980	690 × 670 × 980
Peso bruto	Gross Weight	Poids brut	Bruttogewicht	(kg)	62	62
Volumen	Volume	Volume	Volumen	(m³)	0,45	0,45

* Alimentación con agua a 50 °C, 12 s de tiempo de carga y descarga de la cesta / Water supply at 50 °C, 12" for rack loading and unload / Alimentation avec de l'eau à 15 °C (50 °C pour les versions monophasées), durée de chargement et de déchargement du panier de 12 s / Wasserversorgung bei 15 °C (50 °C bei einphasigen Versionen), 12 s Be- und Entladezeit des Korbes.

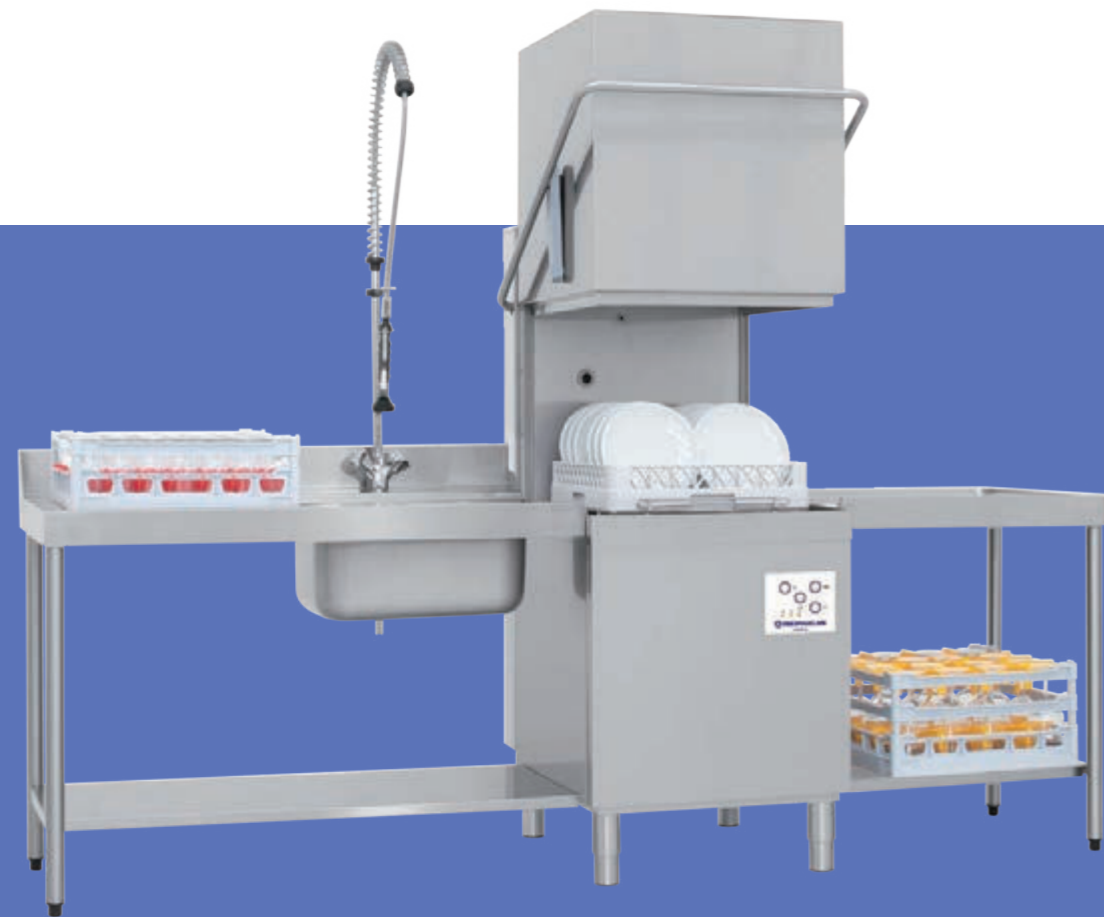
LAVAJILLAS DE CAPOTA

LAVAVAJILLAS DE CAPOTA /
HOOD-TYPE MACHINES /
LAVE-VAISSELLES À CAPOT /
HAUBENMODELLE

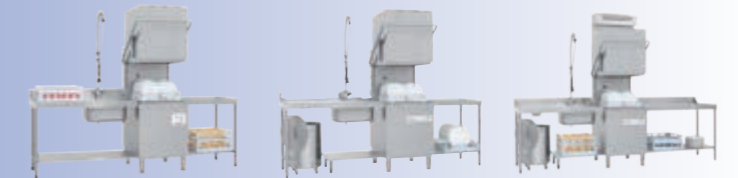
LAVAVAJILLAS DE CAPOTA



LAVAVAJILLAS DE CAPOTA



LAVAVAJILLAS DE CAPOTA /
HOOD-TYPE MACHINES /
LAVE-VAISSELLES À CAPOT /
HAUBENMODELLE



LAVAVAJILLAS DE CAPOTA



CAPM-50



CAPD-50



CAPD-50R



ES	UK	FR	DE		
Dimensiones equipo	Equipment dimensions	Dimensions de l'équipement	Geräteabmessungen	(mm)	634 × 744 × 1.529
Productividad real máxima*	Effective productivity*	Productivité réelle max.*	Max. Wirkleistung*	c./h.	45
Productividad teórica máxima	Theoretical productivity	Productivité théorique max.	Max. Leistung	c./h.	60
Capacidad de la cuba	Tank capacity	Capacité de la cuve	Tankinhalt	L	15
Capacidad del calderín	Boiler capacity	Capacité du réservoir	Boilerinhalt	L	6
Resistencia de la cuba	Tank element	Résistance de la cuve	Tankheizung	W	2.100
Resistencia del calderín	Boiler element	Résistance du réservoir	Boilerheizung	W	7.000
Bomba de lavado - potencia	Wash pump - power	Pompe de lavage : puissance	Washpump	W	470
Consumo total	Power supply	Consommation totale	Gesamtangebot	W	9.600
Tensión de conexión - Fases	Connection Voltage - Phases	Tension de connexion : Phases	Anschlussspannung	V	400/50/3N
Corriente máxima	Max. current amp	Courant maximum	Max. Stromstärke	amp	16
Presión del agua de alimentación min.-máx.	Inlet water pressure min.-max.	Pression de l'eau d'alimentation min.-max.	Erforderlicher Wasserfließdruck min.-max.	bar	2-4
Temperatura del agua de alimentación min.-máx.	Inlet water temperature min.-max.	Température de l'eau d'alimentation min.-max.	Wasserzulauf-Temperatur min.-max.	°C	15-60
Altura máxima - cestas	Maximum height - baskets	Hauteur maximale - paniers	Maximale Höhe - Körben	(mm)	500 × 500
Altura máxima - copas	Maximum height - glasses	Hauteur maximale - lunettes	Maximale Höhe - Gläser	(mm)	425
Altura máxima - platos	Maximum height - dishes	Hauteur maximale - assiettes	Maximale Höhe - Platten	(mm)	440
Altura máxima - bandejas	Maximum height - trays	Hauteur maximale - plateaux	Maximale Höhe - Tablett	(mm)	GN 1/1 (530 × 320)
Equipamiento estándar	Standard equipment	Équipement standard	Serienausstattung	(n.º)	
Cestas de vasos	Baskets for glasses	Paniers à lunettes	Körbe für Gläser		1
Cesta de platos	Basket for dishes	Panier à vaisselle	Korb für Geschirr		1
Contenedor de cubiertos	Silverware container	Récipient à couverts	Besteckbehälter		1
Otras características	Other features	Autres fonctionnalités	Andere Funktionen		
Se puede instalar en ángulo sin piezas adicionales	Can be installed at an angle without additional pieces	Peut être installé à angle sans pièces supplémentaires	Kann ohne zusätzliche Teile schräg eingebaut werden		•
Aclarado temporizado	Timed rinsing	Rinçage programmé	Zeitgesteuertes Spülen		•
Filtro de seguridad de la bomba	Pump safety filter	Filtre de sécurité de la pompe	Sicherheitsfilter der Pump		•
Dimensiones con embalaje	Packaging dimensions	Dimensions avec emballage	Abmessungen mit Verpackung	(mm)	760 × 840 × 1.520
Peso bruto	Gross Weight	Poids brut	Bruttogewicht	(kg)	100
Volumen	Volume	Volume	Volumen	(m³)	0,95

* Alimentación con agua a 50 °C, 12 s de tiempo de carga y descarga de la cesta / Water supply at 50 °C, 12" for rack loading and unload / Alimentation avec de l'eau à 15 °C (50 °C pour les versions monophasées), durée de chargement et de déchargement du panier de 12 s / Wasserversorgung bei 15 °C (50 °C bei einphasigen Versionen), 12 s Be- und Entladezeit des Korbes.

ES	UK	FR	DE			
Dimensiones equipo	Equipment dimensions	Dimensions de l'équipement	Geräteabmessungen	(mm)	634 × 744 × 1.529	634 × 744 × 2.228
Productividad real máxima*	Effective productivity*	Productivité réelle max.*	Max. Wirkleistung*	c./h.	45	45
Productividad teórica máxima	Theoretical productivity	Productivité théorique max.	Max. Leistung	c./h.	60	60
Capacidad de la cuba	Tank capacity	Capacité de la cuve	Tankinhalt	L	15	15
Capacidad del calderín	Boiler capacity	Capacité du réservoir	Boilerinhalt	L	6	12
Resistencia de la cuba	Tank element	Résistance de la cuve	Tankheizung	W	2.100	2.100
Resistencia del calderín	Boiler element	Résistance du réservoir	Boilerheizung	W	7.000	7.000
Bomba de lavado - potencia	Wash pump - power	Pompe de lavage : puissance	Washpump	W	470	470
Consumo total	Power supply	Consommation totale	Gesamtangebot	W	9.600	9.600
Tensión de conexión - Fases	Connection Voltage - Phases	Tension de connexion : Phases	Anschlussspannung	V	400/50/3N	400/50/3N
Corriente máxima	Max. current amp	Courant maximum	Max. Stromstärke	amp	16	16
Presión del agua de alimentación min.-máx.	Inlet water pressure min.-max.	Pression de l'eau d'alimentation min.-max.	Erforderlicher Wasserfließdruck min.-max.	bar	2-4	2-4
Temperatura del agua de alimentación min.-máx.	Inlet water temperature min.-max.	Température de l'eau d'alimentation min.-max.	Wasserzulauf-Temperatur min.-max.	°C	15-60	15-60
Altura máxima - cestas	Maximum height - baskets	Hauteur maximale - paniers	Maximale Höhe - Körben	(mm)	500 × 500	500 × 500
Altura máxima - copas	Maximum height - glasses	Hauteur maximale - lunettes	Maximale Höhe - Gläser	(mm)	425	425
Altura máxima - platos	Maximum height - dishes	Hauteur maximale - assiettes	Maximale Höhe - Platten	(mm)	440	440
Altura máxima - bandejas	Maximum height - trays	Hauteur maximale - plateaux	Maximale Höhe - Tablett	(mm)	GN 1/1 (530 × 320)	GN 1/1 (530 × 320)
Equipamiento estándar	Standard equipment	Équipement standard	Serienausstattung	(n.º)		
Cestas de vasos	Baskets for glasses	Paniers à lunettes	Körbe für Gläser		1	1
Cesta de platos	Basket for dishes	Panier à vaisselle	Korb für Geschirr		1	1
Contenedor de cubiertos	Silverware container	Récipient à couverts	Besteckbehälter		1	1
Otras características	Other features	Autres fonctionnalités	Andere Funktionen			
Se puede instalar en ángulo sin piezas adicionales	Can be installed at an angle without additional pieces	Peut être installé à angle sans pièces supplémentaires	Kann ohne zusätzliche Teile schräg eingebaut werden		•	•
Aclarado temporizado	Timed rinsing	Rinçage programmé	Zeitgesteuertes Spülen		•	•
Filtro de seguridad de la bomba	Pump safety filter	Filtre de sécurité de la pompe	Sicherheitsfilter der Pump		•	•
Dimensiones con embalaje	Packaging dimensions	Dimensions avec emballage	Abmessungen mit Verpackung	(mm)	760 × 840 × 1.520	700 × 750 × 3000
Peso bruto	Gross Weight	Poids brut	Bruttogewicht	(kg)	100	25
Volumen	Volume	Volume	Volumen	(m³)	0,95	0,15

* Alimentación con agua a 50 °C, 12 s de tiempo de carga y descarga de la cesta / Water supply at 50 °C, 12" for rack loading and unload / Alimentation avec de l'eau à 15 °C (50 °C pour les versions monophasées), durée de chargement et de déchargement du panier de 12 s / Wasserversorgung bei 15 °C (50 °C bei einphasigen Versionen), 12 s Be- und Entladezeit des Korbes.

LAVAPEROLAS

LAVAVAPEROLAS /
UTENSIL WASHER /
LLAVE-BATTERIES /
UNIVERSASLPÜLMASCHINEN



LAVAPEROLAS

LAVAPEROLAS



LAVAVAPEROLAS /
UTENSIL WASHER /
LAVE-BATTERIES /
UNIVERSALPÜLMASCHINEN



LAVAPEROLAS



LUD-56



LUD-56P



LUD-56



LUD-56P

Dimensiones equipo	Equipment dimensions	Dimensions de l'équipement	Geräteabmessungen	(mm)	719 × 782 × 1.727	719 × 782 × 1.927
Apertura de puerta	Door opening height	Ouverture des portes	Einschubhöhe	cm	65	85
Cesta	Rack size	Panier	Korb	cm	55 × 61	55 × 61
Ciclos especiales	Special cycles	Cycles spéciaux	Sonderprogramme	n	6	6
Ciclo de lavado	Cycle time	Cycle de lavage	Standard Programme	min	2-12	2-12
Producción máxima	Max productivity	Production max.	Max. Leistung	c./h.	30	30
Capacidad de la cuba	Tank capacity	Capacité de la cuve	Tankinhalt	L	37	37
Capacidad de calderín	Boiler capacity	Capacité du réservoir	Boilerinhalt	L	12	12
Potencia resistencia de la cuba	Tank element	Force de résistance de la cuve	Tankheizung	kW	3	3
Potencia resistencia del calderín	Boiler element	Force de résistance du réservoir	Boilerheizung	kW	6	6
Potencia bomba de aclarado	Rinse Pump	Puissance pompe de rinçage	Nachspülpumpe	kW	0,2	0,2
Potencia bomba de lavado	Wash pump	Puissance pompe de lavage	Waschpumpe	kW	1,5	1,5
Presión agua entrada	Inlet water pressure	Pression de l'eau d'entrée	Erforderlicher Wasserfließdruck	bar	1-6	1-6
Temperatura agua entrada	Inlet water temperature	Température de l'eau d'entrée	Wasserzulauf-Temperatur	°C	15	15
Consumo de agua	Water consumption	Consommation d'eau	Wasserverbrauch	L/Ciclo	3	3
Temperatura cuba de lavado	Wash tank temperature	Température cuve de lavage	Tank-Temperatur	°C	55	55
Temperatura caldera	Booster temperature	Température chaudière	Boiler-Temperatur	°C	80	80
Dimensiones de cámara de lavado	Dimensions of the washing chamber	Dimensions de la chambre de lavage	Abmessungen der Washkammer	(mm)	560 × 630 × 650	560 × 630 × 850
Equipamiento estándar	Standard equipment	Équipement standard	Serienausstattung			
Cesta de acero	Steel basket	Panier en acier	Stahlkorb	(n.º)	1	1
Voltaje	Voltage	Tension	Spannung			
De Serie	Standard	Série	Serielle	V. / Hz	400 V - 50 Hz - 3N ph	400 V - 50 Hz - 3N ph
Opcional	Optional	En option	Optionale	V. / Hz	230 V - 50 Hz - 3N ph	230 V - 50 Hz - 3N ph
Dimensiones con embalaje	Packaging dimensions	Dimensions avec emballage	Abmessungen mit Verpackung	(mm)	870 × 890 × 2.200	870 × 890 × 2.200
Altura máxima copas/platos	Max. height glasses/dishes	Hauteur max. lunettes/assiettes	Maximale Höhe von Gläsern/Platten	cm	60	80
Peso bruto	Gross Weight	Poids brut	Bruttogewicht	(kg)	157	183
Peso neto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	(kg)	148	173
Consumo eléctrico	Electric Power	Consommation électrique	Stromverbrauch	W	10.500	10.500
Fusibles	Fuses	Fusibles	Sicherungen	(Amp)	20	20
Volumen	Volume	Volume	Volumen	(m³)	1,70	1,70



LUD-70



LUD-130



LUD-70



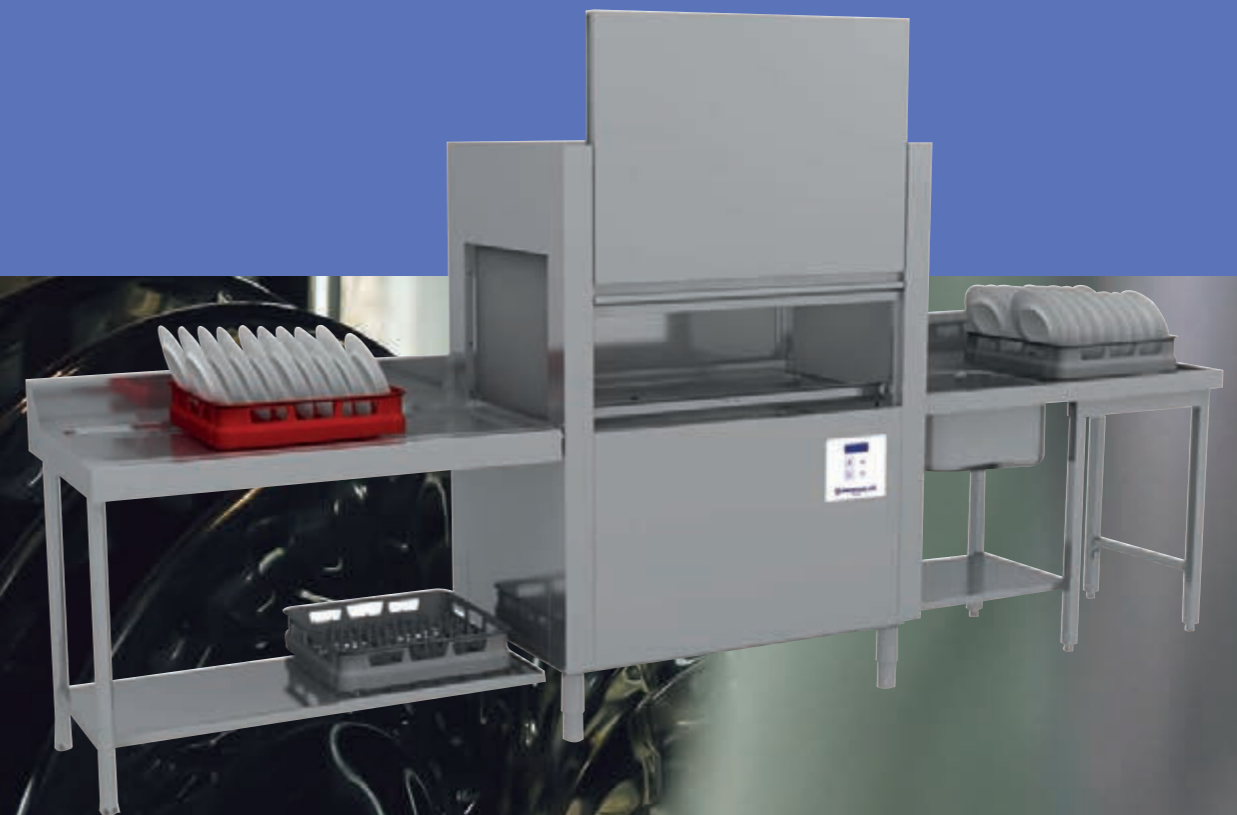
LUD-130

Dimensiones equipo	Equipment dimensions	Dimensions de l'équipement	Geräteabmessungen	(mm)	853 × 857 × 1.959	1.465 × 857 × 1.959
Apertura de puerta	Door opening height	Ouverture des portes	Einschubhöhe	cm	85	85
Cesta	Rack size	Panier	Korb	cm	70 × 70	132 × 70
Ciclos especiales	Special cycles	Cycles spéciaux	Sonderprogramme	n	6	6
Ciclo de lavado	Cycle time	Cycle de lavage	Standard Programme	min	2-12	2-12
Producción máxima	Max productivity	Production max.	Max. Leistung	c./h.	30	30
Capacidad de la cuba	Tank capacity	Capacité de la cuve	Tankinhalt	L	68	131
Capacidad de calderín	Boiler capacity	Capacité du réservoir	Boilerinhalt	L	12	17
Potencia resistencia de la cuba	Tank element	Force de résistance de la cuve	Tankheizung	kW	8	10,5
Potencia resistencia del calderín	Boiler element	Force de résistance du réservoir	Boilerheizung	kW	8	10,5
Potencia bomba de aclarado	Rinse Pump	Puissance pompe de rinçage	Nachspülpumpe	kW	0,2	2 × 0,2
Potencia bomba de lavado	Wash pump	Puissance pompe de lavage	Waschpumpe	kW	3	2 × 2,7
Presión agua entrada	Inlet water pressure	Pression de l'eau d'entrée	Erforderlicher Wasserfließdruck	bar	1-6	1-6
Temperatura agua entrada	Inlet water temperature	Température de l'eau d'entrée	Wasserzulauf-Temperatur	°C	15	15
Consumo de agua	Water consumption	Consommation d'eau	Wasserverbrauch	L/Ciclo	4	6
Temperatura cuba de lavado	Wash tank temperature	Température cuve de lavage	Tank-Temperatur	°C	55	55
Temperatura caldera	Booster temperature	Température chaudière	Boiler-Temperatur	°C	80	80
Dimensiones de cámara de lavado	Dimensions of the washing chamber	Dimensions de la chambre de lavage	Abmessungen der Washkammer	(mm)	700 × 700 × 850	1.310 × 700 × 850
Equipamiento estándar	Standard equipment	Équipement standard	Serienausstattung			
Cesta de acero	Steel basket	Panier en acier	Stahlkorb	(n.º)	1	1
Voltaje	Voltage	Tension	Spannung			
De Serie	Standard	Série	Serielle	V. / Hz	400 V - 50 Hz - 3N ph	400 V - 50 Hz - 3N ph
Opcional	Optional	En option	Optionale	V. / Hz	230 V - 50 Hz - 3N ph	230 V - 50 Hz - 3N ph
Dimensiones con embalaje	Packaging dimensions	Dimensions avec emballage	Abmessungen mit Verpackung	(mm)	1.000 × 950 × 2.200	1.750 × 1.100 × 2.200
Altura máxima copas/platos	Max. height glasses/dishes	Hauteur max. lunettes/assiettes	Maximale Höhe von Gläsern/Platten	cm	80	80
Peso bruto	Gross Weight	Poids brut	Bruttogewicht	(kg)	191	317
Peso neto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	(kg)	181	301
Consumo eléctrico	Electric Power	Consommation électrique	Stromverbrauch	W	18.700	15.900
Fusibles	Fuses	Fusibles	Sicherungen	(Amp)	32	32
Volumen	Volume	Volume	Volumen	(m³)	2,10	3,85



TÚNELES DE ARRASTRE

TÚNELES DE ARRASTRE /
RACK-TYPE DISHWASHER /
TUNNELS DE LAVAGE /
KORBTRANSPORTMASCHINEN



Tecnologías



FABRICACIÓN MODULAR: Nuestro sistema permite desmontar la máquina in situ, dividiéndola en sus diferentes componentes, para permitir que pase por puertas o pasillos angostos y, luego, volver a ensamblarla con facilidad y seguridad.



ALTURA ÚTIL DE CARGA 45 CM: El incremento en la altura útil de lavado permite lavar objetos de mayores dimensiones como bandejas, cajas y diversos utensilios.



FABRICACIÓN DE DOBLE PARED: Reduce el ruido y la pérdida de calor; las puertas son de doble pared con aislamiento térmico y acústico.



FABRICACIÓN PROCLEAN: Concepto de diseño que facilita la limpieza de la máquina al acabar la jornada: Cámara de lavado sin tubos interiores, cuba estampada, sistema de doble y triple filtro de suciedad del agua, con recogida de basura



FILTROS DE CUBA INTEGRALES: El filtro está compuesto por una superficie plana, inclinada hacia el exterior, que facilita el escurrimiento de los residuos sólidos, y por un cesto que recoge dichos residuos. El cesto está en una posición fácilmente accesible para que el usuario pueda retirarlo y vaciarlo en pocos segundos.



FILTRADO SECUENCIAL: Utiliza una combinación de filtros y de prefiltros de cajón, fabricados en acero, presentes en todas las cubas; realizan un filtrado progresivo del agua de lavado de la cual se eliminan todas las partículas con un diámetro superior a 1mm. Los filtros de cajón se pueden extraer para vaciarlos sin tener que abrir la puerta del módulo de lavado. En la aspiración de cada bomba hay otro filtro de seguridad para el agua



ARRASTRE DE LAS CESTAS CON GUÍAS LATERALES: Con respecto a la tradicional guía de avance central, este sistema asegura un mejor lavado de la zona central de la cesta desde abajo y facilita el acceso a las cubas para su limpieza. Los dientes que mueven las cestas son de acero de gran espesor, mientras que la corredera de transporte se desliza sobre patines de material sintético antifricción.



ACLARADO CONSTANTE PRORINSE: Utiliza una bomba de aclarado de 200 vatios que garantiza una presión y un caudal constante del agua de aclarado sean cuales sean las condiciones del suministro de la red hídrica. El calderín es alimentado de agua a través de un dispositivo anticontaminación denominado "break tank" homologado según la norma inglesa WRAS.

Technologies



MODULAR CONSTRUCTION: Our system makes possible to disassemble the machine on-site, dividing it in its different components, to enable it to pass through narrow doors or corridors and, then, reassemble it with ease and safety.



EFFECTIVE LOADING HEIGHT 45 CM: The increase in the useful washing height makes it possible to wash larger objects such as trays, boxes and various utensils.



DOUBLE WALL CONSTRUCTION: It reduces noise and heat loss; the doors are double-walled with thermal and acoustic insulation.



PROCLEAN CONSTRUCTION: Design concept aimed at facilitating cleaning at shift end: wash chambers without internal piping, moulded tanks, double and triple water filtering systems with concentration elements and waste collection.



BUILT-IN TANK FILTERS: The filter is made up from a flat surface that tilts towards the outside, thus to facilitate the running of solid waste collected and from a basket into which the waste flows; positioned in a way that it can be easily accessed by the operator and emptied in just a few seconds.



SEQUENTIAL FILTERING: It uses a combination of tank filters and drawer filters in steel, present in every tank, for progressive filtering of the wash water, from where all of the particles with diameter exceeding 1 mm are eliminated. The drawer filters can be extracted for emptying without opening the washing module door. An additional safety water filter is present on the extraction of each individual pump.



BASKET CONVEYOR WITH LATERAL GUIDES: With respect to the traditional central advancement guide, it allows improved washing of the central area of the basket from below and improved accessibility of the tanks for cleaning. The fingers that move the baskets are in thick steel, while the conveyor slide runs on anti-friction runners in synthetic material.



PRORINSE CONSTANT RINSING: It uses a 200 W rinsing pump to guarantee the pressure and flow rate of rinsing whatever the supply conditions of the water network. Feeding at the boiler takes place through a "break tank" anti-pollution device, which is type-approved in compliance with the English WRAS regulation.

Technologies



FABRICATION MODULAIRE: Notre système permet de démonter la machine sur place, en la divisant en différents composants, pour lui permettre de franchir des portes ou des couloirs étroits, puis de la remonter facilement et en toute sécurité.



HAUTEUR UTILE DE CHARGEMENT 45 CM : L'augmentation de la hauteur utile de lavage permet de laver des objets plus grands comme des plateaux, des caisses et autres ustensiles.



FABRICATION À DOUBLE PAROI: Réduit le bruit et la perte de chaleur ; les portes sont à double paroi avec isolation thermique et acoustique.



FABRICATION PROCLEAN: Concept de fabrication pour faciliter le nettoyage de la machine en fin de journée : Chambre de lavage sans tubes intérieurs, cuve étampée, système à double et triple filtre à saleté de l'eau, avec collecte des déchets



FILTRES DE CUVE INTÉGRÉS: Le filtre est composé d'une surface plane, inclinée vers l'extérieur, ce qui facilite le ruissellement des déchets solides, et d'un panier pour la collecte des déchets. Le panier est facile d'accès pour que l'utilisateur puisse le retirer et le vider rapidement.



FILTRAGE SÉQUENTIEL: Il utilise une combinaison de filtres et de préfiltres à caisson en acier présents dans toutes les cuves ; ils effectuent une filtration progressive de l'eau de lavage à partir de laquelle toutes les particules de diamètre supérieur à 1 mm sont éliminées. Il est possible d'extraire les filtres du réservoir pour les vider sans avoir à ouvrir la porte du module de lavage. L'aspiration de chaque pompe dispose d'un autre filtre de sécurité pour l'eau.



LAVAGE DES PANIERS AVEC GUIDES LATÉRAUX: En ce qui concerne le guide d'alimentation central traditionnel, ce système assure un meilleur lavage de la zone centrale du panier par le bas et facilite l'accès aux cuves pour le nettoyage. Les dents qui déplacent les paniers sont en acier épais, tandis que la glissière de transport glisse sur des patins en matériau synthétique antifricion.



RINÇAGE CONSTANT PRORINSE: Il utilise une pompe de rinçage de 200 watts qui garantit une pression et un débit constants de l'eau de rinçage, quelles que soient les conditions d'alimentation du réseau d'eau. Le réservoir est alimenté en eau grâce à un dispositif anti-contamination appelé « break tank » homologué conformément à la norme anglaise WRAS.

Technologies



MODULARER AUFBAU: Das System ermöglicht vor Ort das Zerlegen der Maschine in ihre Bestandteile, um sie durch Türen oder enge Korridore befördern zu können, um anschließend einen einfachen und schnellen Wiederaufbau zu ermöglichen.



TUNNELHÖHE 45 CM: Die im Vergleich zur Vorgänger-Baureihe um 15 % größere Tunnelhöhe ermöglicht auch das Spülen besonders hoher Gegenstände wie Tablett, Behälter und Utensilien.



DOPPELWANDIGE-BAUWEISE: Geringe Wärmeverluste und Geräuschemissionen durch doppelwandige Türen.



PROCLEAN KONZEPT: Zur schnellen und sicheren Reinigung der Anlage am Ende des Arbeitstages. Tiefgezogenes Becken ohne Ecken und Kanten, mit herausnehmbaren Filtern.



TANKFILTER: Der Tankfilter ist als Flächenfilter tiefgezogen und mit einer zum Schmutzfang hin geneigten Oberfläche gefertigt, sodass sich angefallene Speisereste im Schmutzkorb sammeln. Die Position des Schmutzkorbs ist ergonomisch und sicher für den Benutzer erreichbar. Die Wartung ist binnen weniger Sekunden, ohne Werkzeug und mit einer Hand möglich.



STUFENFILTER: Unser neu entwickeltes Filtermodell ist für ein extrem sauberes Waschtankwasser verantwortlich. Partikel, größer als 1 mm werden kompromisslos abgeschieden. Neu ist, dass die Einschubfilter zu Reinigungszwecken ohne die Öffnung der Wartungstüren in wenigen Sekunden herausnehmbar sind. Zusätzlich ist jede Pumpe mit einem entnehmbaren Sicherheitssieb ausgestattet.

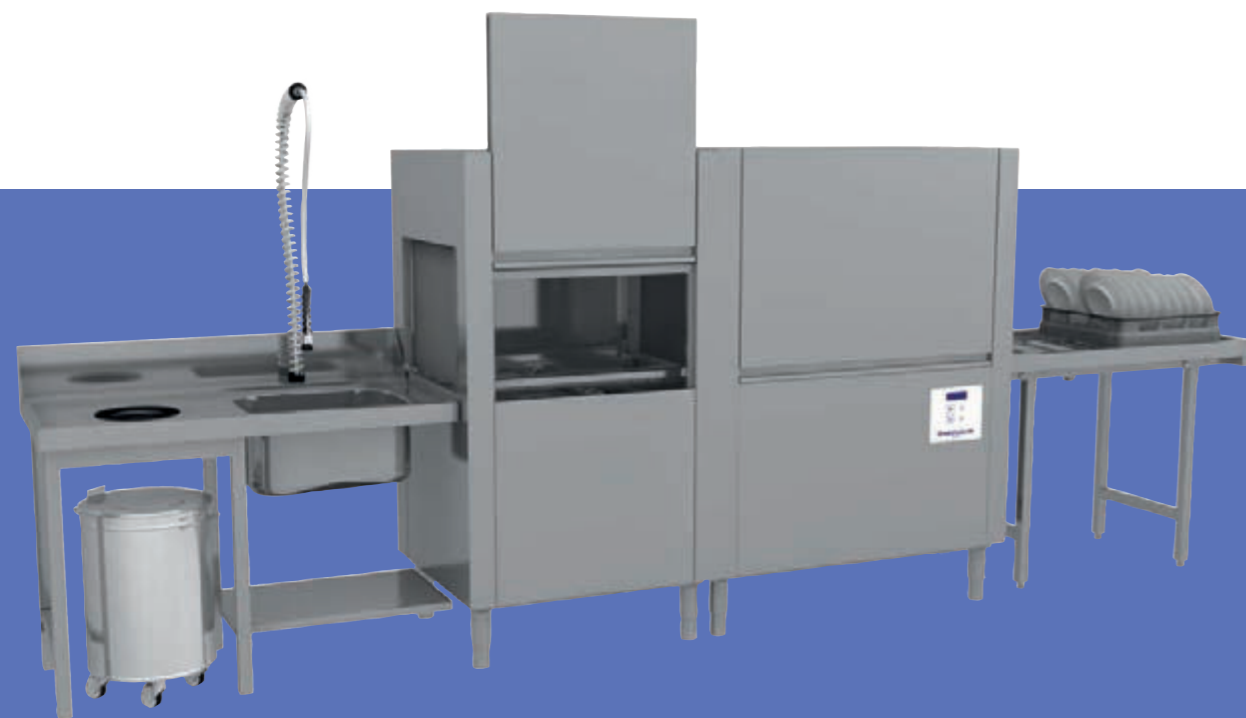


KORBTRANSPORT MIT SEITENFÜHRUNGEN: Die seitliche Korbführung ermöglicht das ungehinderte Spülen der Korbunterseite. Zudem sind Spülwanne und Siebe besser zugänglich. Der Korbtransport erfolgt beidseitig über Edelstahlzähne. Die Korbtransport-schiene gleitet auf abriebfestem Kunststoff.

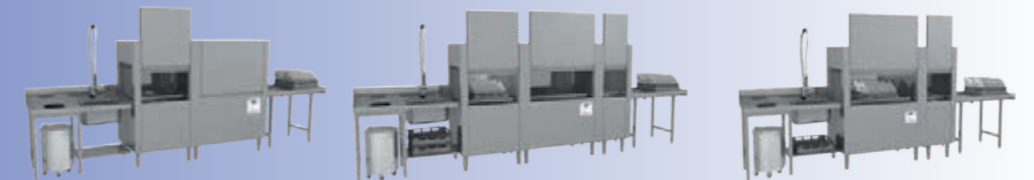


KONSTANTES NACHSPÜLEN PRORINSE: Verwendung einer 200 W Nachspülpumpe, um den Druck und die Durchflussmenge bei der Nachspülung ungeachtet des Fließdrucks im Zulauf sicherzustellen. Die Versorgung des Boilers erfolgt über einen "Break Tank" mit WRAS Zulassung.

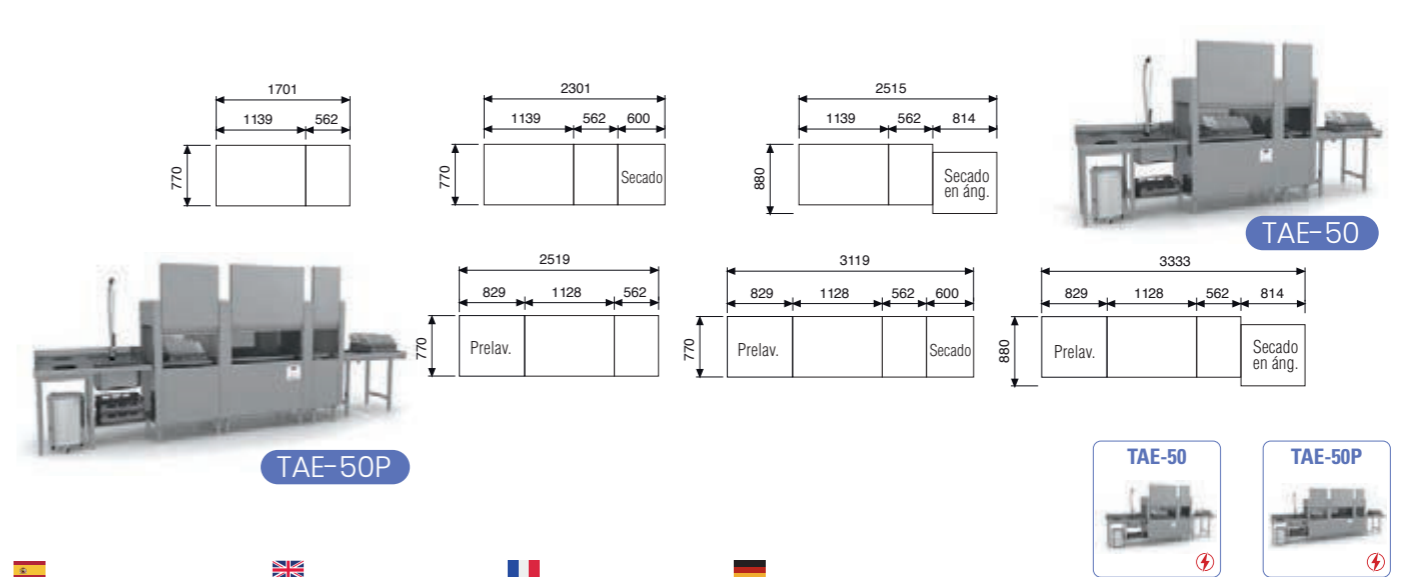
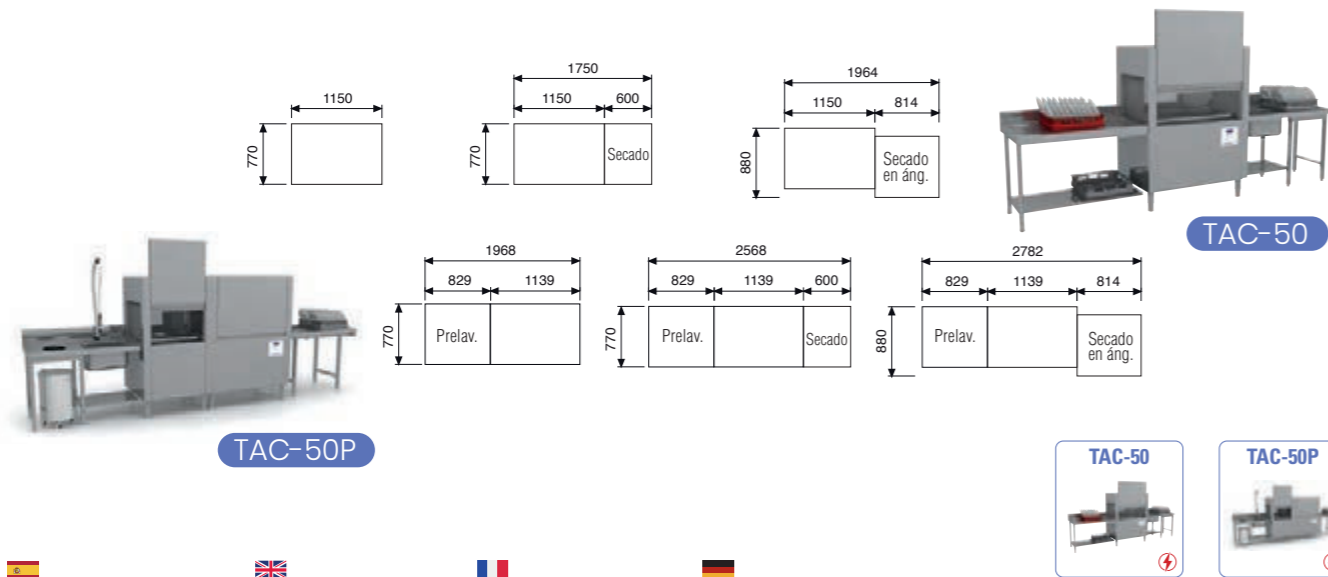
TÚNELES DE ARRASTRE



TÚNELES DE ARRASTRE /
RACK-TYPE DISHWASHER /
TUNNELS DE LAVAGE /
KORBTRANSPORTMASCHINEN



TÚNELES DE ARRASTRE



Dimensiones equipo	Equipment dimensions	Dimensions de l'équipement	Geräteabmessungen	(mm)	1.150 x 770 x 1.615	1.968 x 770 x 1.615
Temperatura de lavado	Wash temperature	Température de lavage	Wasch-Temperatur	°C	60	60
Temperatura de aclarado	Rinse temperatura	Température de rinçage	Nachspül-Temperatur	°C	82	82
Productividad	Capacity	Rendement	Kapazität	c./h.	160	270
Consumo en el aclarado	Rinse consumption	Consommation du rinçage	Nachspül-wasser-menge	L/h	200	320
Consumo en el aclarado	Rinse consumption	Consommation du rinçage	Nachspül-wasser-menge	L/c.	1,2	1,2
Potencia total agua caliente	Total Power hot feed	Puissance totale eau chaude	Anschluss-leistung Warmwasser	kW	22,2	29,7
Potencia total agua fría con recuperador de calor	Total power cold feed heat recovery	Puissance totale eau froide avec récupérateur de chaleur	Anschluss-leistung Kaltwasser + Wärmerückgew	kW	24,9	34,4
Potencia total agua fría	Total power cold feed	Puissance totale eau froide	Anschluss-leistung Kaltwasser-Anschluss	kW	31,7	41,2
Equipamiento estándar	Standard equipment	Équipement standard	Serienausstattung			
Cesta de platos	Basket for dishes	Panier à vaisselle	Korb für Geschirr	(n.º)	1	1
Cesta plana	Flat basket	Panier plat	Flacher Korb	(n.º)	1	1
Contenedor de cubiertos	Silverware container	Récipient à couverts	Besteckbehälter	(n.º)	1	1
Voltaje	Voltage	Tension	Spannung	V. / Hz	400 V - 50 Hz - 3N ph	400 V - 50 Hz - 3N ph
Dimensiones con embalaje	Packaging dimensions	Dimensions avec emballage	Abmessungen mit Verpackung	(mm)	1.280 x 920 x 1.800	2.100 x 920 x 1.800
Cesta	Rack size	Panier	Korb	(cm)	50 x 50	50 x 50
Altura máxima de cámara	Maximum Height - washing chamber	Hauteur maximale - chambre de lavage	Maximale Höhe - Waschkammer	(cm)	45	45
Capacidad de cuba	Tank capacity	Capacité de la cuve	Tankinhalt	L	70	70
Potencia resistencias de la cuba	Tank element	Force de résistance de la cuve	Tankheizung	kW	10,5	10,5
Potencia bomba del lavado	Wash pump	Puissance pompe de lavage	Waschpumpe	kW	1,5	1,5
Capacidad de calderín	Boiler capacity	Capacité du réservoir	Boilerinhalt	L	17	17
Potencia de calderín agua caliente	Boiler power - hot water	Puissance du réservoir - eau chaude	Boilerpumpe - Heißes Wasser	kW	9,5	15,5
Potencia de calderín agua fría con recuperador de calor	Boiler power - cold water with heat recovery	Puissance du réservoir - eau froide avec récupération de chaleur	Boilerpumpe - Kaltes Wasser mit Wärmerückgewinnung	kW	12	20
Potencia de calderín agua fría	Boiler power - cold water	Puissance du réservoir - eau froide	Boilerpumpe - Kaltes Wasser	kW	19	27
Peso bruto	Gross Weight	Poids brut	Bruttogewicht	(kg)	240	300
Peso neto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	(kg)	200	260
Volumen	Volume	Volume	Volumen	(m³)	2,3	3,8

Agua fría = 15-40 °C - Agua caliente = 40-60 °C / Cold feed = 15-40 °C - Hot feed = 40-60 °C / Eau froide = 15-40 °C - Eau chaude = 40-60 °C / Kaltwasseranschluss = 15-40 °C - Warmwasseranschluss = 40-60 °C

Dimensiones equipo	Equipment dimensions	Dimensions de l'équipement	Geräteabmessungen	(mm)	1.701 x 770 x 1.615	2.519 x 770 x 1.615
Temperatura de lavado	Wash temperature	Température de lavage	Wasch-Temperatur	°C	60	60
Temperatura de aclarado	Rinse temperatura	Température de rinçage	Nachspül-Temperatur	°C	80	80
Productividad	Capacity	Rendement	Kapazität	c./h.	200	270
Consumo en el aclarado	Rinse consumption	Consommation du rinçage	Nachspül-wasser-menge	L/h	160	220
Consumo en el aclarado	Rinse consumption	Consommation du rinçage	Nachspül-wasser-menge	L/c.	0,8	0,8
Potencia total agua caliente	Total Power hot feed	Puissance totale eau chaude	Anschluss-leistung Warmwasser	kW	26,9	30,9
Potencia total agua fría con recuperador de calor	Total power cold feed heat recovery	Puissance totale eau froide avec récupérateur de chaleur	Anschluss-leistung Kaltwasser + Wärmerückgew	kW	35,6	40,6
Potencia total agua fría	Total power cold feed	Puissance totale eau froide	Anschluss-leistung Kaltwasser-Anschluss	kW	40,9	46,4
Equipamiento estándar	Standard equipment	Équipement standard	Serienausstattung			
Cesta de platos	Basket for dishes	Panier à vaisselle	Korb für Geschirr	(n.º)	1	1
Cesta plana	Flat basket	Panier plat	Flacher Korb	(n.º)	1	1
Contenedor de cubiertos	Silverware container	Récipient à couverts	Besteckbehälter	(n.º)	1	1
Voltaje	Voltage	Tension	Spannung	V. / Hz	400 V - 50 Hz - 3N ph	400 V - 50 Hz - 3N ph
Dimensiones con embalaje	Packaging dimensions	Dimensions avec emballage	Abmessungen mit Verpackung	(mm)	2.100 x 920 x 1.850	3.100 x 920 x 1.850
Cesta	Rack size	Panier	Korb	(cm)	50 x 50	50 x 50
Altura máxima de cámara	Maximum Height - washing chamber	Hauteur maximale - chambre de lavage	Maximale Höhe - Waschkammer	(cm)	45	45
Capacidad de cuba	Tank capacity	Capacité de la cuve	Tankinhalt	L	70	70
Potencia resistencias de la cuba	Tank element	Force de résistance de la cuve	Tankheizung	kW	10,5	10,5
Potencia bomba del lavado	Wash pump	Puissance pompe de lavage	Waschpumpe	kW	1,5	1,5
Capacidad de calderín	Boiler capacity	Capacité du réservoir	Boilerinhalt	L	17 + 17	17 + 17
Potencia de calderín agua caliente	Boiler power - hot water	Puissance du réservoir - eau chaude	Boilerpumpe - Heißes Wasser	kW	8 + 6	10,5 + 6
Potencia de calderín agua fría con recuperador de calor	Boiler power - cold water with heat recovery	Puissance du réservoir - eau froide avec récupération de chaleur	Boilerpumpe - Kaltes Wasser mit Wärmerückgewinnung	kW	12 + 10,5	14 + 12
Potencia de calderín agua fría	Boiler power - cold water	Puissance du réservoir - eau froide	Boilerpumpe - Kaltes Wasser	kW	16 + 12	20 + 12
Peso bruto	Gross Weight	Poids brut	Bruttogewicht	(kg)	320	420
Peso neto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	(kg)	280	390
Volumen	Volume	Volume	Volumen	(m³)	3,8	5,3

Agua fría = 15-40 °C - Agua caliente = 40-60 °C / Cold feed = 15-40 °C - Hot feed = 40-60 °C / Eau froide = 15-40 °C - Eau chaude = 40-60 °C / Kaltwasseranschluss = 15-40 °C - Warmwasseranschluss = 40-60 °C

CONDICIONES GENERALES DE VENTA



Pedidos

Los pedidos se confirmarán siempre por escrito, indicando el tipo de gas o voltaje al que van a funcionar los aparatos, así como su fecha prevista de entrega. REPAGAS, S.A. no realiza reservas de material.

Será imposible anular el pedido una vez se haya expedido el material. Cualquier pedido de material especial (no estándar) deberá acompañarse de su pago para considerarse en firme. Tampoco se aceptarán anulaciones de pedidos de equipos especiales o a medida del cliente una vez haya comenzado su fabricación.



Precios

Los precios indicados en esta tarifa son de "venta al público" y se entienden para aparatos "Franco-fábrica" ubicados en nuestras instalaciones de Humanes de Madrid y resto de Delegaciones. REPAGAS, S.A. se reserva el derecho a modificarlos así como a variar las especificaciones del material sin previo aviso.

Sobre los precios de Tarifa se cargarán los impuestos correspondientes.



Envíos & Portes

Los portes serán pagados por cuenta de REPAGAS, S.A. cuando las mercancías viajen por nuestros medios y Agencias de Transporte. En cualquier otro caso, por urgencia del cliente, reexpedición del material desde nuestras Delegaciones o, si así lo comunica la empresa, serán portes debidos. Las mercancías viajan siempre por cuenta y riesgo del comprador debiendo ser verificadas en el momento de su entrega, especialmente si el envío se realiza a través de los medios y Agencias de Transporte habituales de la empresa y presenta algún tipo de desperfecto; en tal caso el cliente deberá efectuar la correspondiente reclamación a la agencia de transporte, reseñando en el albarán el desperfecto observado. Si no pudiera verificar e en el momento de la entrega, se indicará en el albarán "conforme salvo examen" y si hubiera reclamación posterior debe hacerse en el plazo máximo autorizado de las 24 horas siguientes a la entrega de dicha mercancía.



Devoluciones

Cualquier devolución de material deberá ser previamente autorizada por REPAGAS, S.A. y éste deberá ir con su embalaje original y no haber sido probado o usado. No se admitirán devoluciones de ningún tipo de máquina transcurridos 15 días desde su envío. Todos los gastos generados incluidos los portes serán por cuenta del cliente.



Garantía

Los aparatos serán garantizados contra todo defecto de fabricación. Esta garantía cubre la sustitución de piezas defectuosas durante un año, exceptuando componentes eléctricos. REPAGAS, S.A., no se responsabiliza de los posibles daños o perjuicios que pudieran ocasionarse. Todos los distribuidores deberán tener su propio servicio técnico. REPAGAS, S.A. está a su disposición para formar, comunicar y facilitar cuantas instrucciones necesiten.



Repuestos & Accesorios

Todos los repuestos y accesorios serán enviados contra-reembolso a portes debidos. Los repuestos en garantía deberán ser devueltos a Fábrica previa consulta en el plazo de 30 días, indicando el número de serie de fabricación del aparato, así como el número de factura y la fecha de venta del mismo. Una vez verificados se abonarán/repondrán los que procedan.



Formas de pago

- Primer pedido: pago anticipado.
- Posteriores operaciones: una vez obtenida la clasificación del cliente se fijará la forma de pago.
- Cualquier efecto no atendido a su vencimiento deberá ser liquidado de inmediato, acumulando todos los gastos que haya generado. Las incidencias supondrán el bloqueo inmediato de la cuenta del cliente.



Vigencia

Esta Tarifa de Precios es sólo de uso para profesionales, entra en vigor desde la fecha de su publicación y anula a todas las anteriores.



Litigio

A tales efectos únicamente serán competentes los Tribunales de Madrid (España).

Julio 2023

GENERAL SALE CONDITIONS



Orders

Orders must be placed by written confirmation, specifying the type of gas or electric power supply required and specially, expected date of delivery. REPAGAS, S.A. does not make reservations of the goods in advance of future deliveries.

Any request for special material (non-standard units) must be accompanied by payment to be considered as an official order

Neither cancellations will be accepted after shipment of the goods, nor for special or customized equipment once it has started manufacturing.



Prices

The prices included in the current Price List are "public prices" for units "Ex-Works" located in our Headquarter of Humanes de Madrid or in our Branch Offices. REPAGAS, S.A., reserves the right to modify them and change the material specifications without prior notice.

Applicable taxes will be charged.



Shipping & Postage

Postage will be paid when the goods travel by our means. In any other case, urgencies, reissues from our Branch Offices or, in case the company communicates, postage will be owed.

All goods travel at risk of the buyer and must be verified at the time of delivery, specially if shipping has been done by the means of REPAGAS, S.A. and has some type of flaw; in this case the customer must notice the corresponding claim to the transport agency, describing the damage on the delivery note. If could not be verified at the time of delivery, shall be indicated on the delivery note "except under review" and if there were further claims must be made within 24 hours after delivery of the goods.



Returns

Any returned material must be previously authorized by REPAGAS, S.A. and must be in its original packing and have not been tested or used. No returns of any kind will be admitted within 15 days after shipment. All return postages will be paid by the customer.



Guarantee

The equipment will be guaranteed against any manufacturing defect. This guarantee covers replacement of defective parts for one year, except electrical components. REPAGAS, S.A. is not responsible for any damages or losses that may happen.

All dealers must have their own After Sales Service. REPAGAS, S.A. is available to train, inform and provide any further instructions or information they might need.



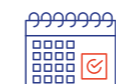
Spare parts & Accessories

All spares and accessories will be cash on delivery shipped. Spares under guarantee must be returned to REPAGAS, S.A. within 30 days, indicating equipment serial number, invoice number and invoice date. After verification, REPAGAS, S.A. will credit/replace as appropriate.



Terms of Payment

- First order: payment in advance.
- Next orders: after be credit rated, new terms of payment will be applied.
- Any payment unattended shall be settled immediately, including all extra costs generated. This will cause immediate cancellation of the credit rate.



Validity

This Price List is just for professional use, effective from the date of issue and supersedes all previous ones.



Litigation

For this purpose, only the Courts of Madrid (Spain) will be competent.

July 2023

CONDITIONS GENERALES DE VENTE



Commandes

Les commandes doivent être confirmées **toujours** par écrit, en indiquant le type de GAZ ou VOLTAGE des appareils, et date prévue de livraison. REPAGAS, S.A. ne réalise plus de réservation de matériel pour les livraisons futures.

Pour toute demande de matériel spécial (non standard) celle-ci devra être accompagnée du paiement pour confirmer l'acceptation.

Une fois que le matériel est expédié, aucune annulation ne sera acceptée. De la même façon, les commandes du matériel spécial ou fabriqué sur mesure ne peuvent pas être annulées une fois commencée le processus de fabrication.



Prix

Les prix indiqués dans cette tarification sont "Prix Publiques" et sous-entendent "Franco Dépôt" dans nos installations de Madrid et le reste des délégations. REPAGAS, S.A. se réserve le droit de modifier ainsi que de varier les spécifications du matériel sans préavis.

Les taxes correspondantes seront appliquées sur les prix de la tarification.



Expédition & Transport

Les frais de transport seront payés par REPAGAS, S.A. quand la marchandise est envoyée à travers de nos moyens et agences de transport. N'importe quel autre cas, par urgence, la réexpédition du matériel de nos délégations, telle qu'il est communiquée par le client, sera payée en destination.

Les marchandises voyagent toujours aux risques et périls du destinataire et doivent être vérifiées au moment de la livraison, spécialement si l'expédition se réalise à travers des moyens de transport habituels et présentent un état défectueux. Dans ce cas-là, le destinataire doit émettre des réserves détaillées sur le récépissé du transporteur. En cas où la marchandise ne peut pas être examinée au moment de la livraison, le destinataire doit indiquer sur le bulletin de livraison la mention "conforme sauf examen". Toutes réclamations postérieures à la livraison doivent se faire dans un délai maximum de 24h à partir de la date de livraison.



Retour de marchandise

Le retour de la marchandise vendue ne peut être accepté que sous les conditions suivantes: **autorisation préalable** par REPAGAS, S.A., retour dans l'emballage d'origine et sans être essayé ou utilisé. Le retour des machines dont l'expédition a dépassé 15 jours ne sont pas admis. Tout matériel retourné est Franco de Port.



Garantie

Notre matériel sera garanti contre tout défaut de fabrication. Cette garantie couvre le remplacement des pièces défectueuses durant une période de **12 mois** excluant les composants électriques. La responsabilité de REPAGAS, S.A. ne s'étend pas aux possibles dommages occasionnés.

Chaque distributeur doit avoir son propre service technique. REPAGAS, S.A. restera à sa disposition pour former, communiquer et faciliter toute l'information nécessaire.



Pièces de rechange & Accessoires

Tout les pièces de rechanges et accessoires seront envoyées **contre-remboursement**. Les pièces de rechange en garantie doivent être retournées à l'usine après la consultation correspondante dans un délai de 30 jours en indiquant le numéro de série de fabrication de l'appareil, le n° de la facture et la date de sa vente. Une fois la vérification nécessaire est faite, nous procédons au remboursement ou substitution.



Mode de paiement

- Première commande: anticipé.
- Opérations postérieures: En fonction du risque du client, un nouveau règlement lui sera fixé.
- L'effet qui n'a pas été traité à son expiration devra être liquidé immédiatement, en accumulant tous les frais occasionnés. Les incidents supposeront le blocage immédiat du compte du client.



Validité

Cette tarification est destinée seulement aux professionnels sa validité commence à partir de la date de sa publication et au même elle annule toutes les tarifs antérieurs.



Litige

Tout litige sera porté uniquement devant les tribunaux compétents de Madrid (Espagne).

Juillet 2023

ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN



Bestellungen

Bestellungen werden immer schriftlich bestätigt und geben die Art des Gases oder der Spannung, mit der die Geräte betrieben werden, sowie den voraussichtlichen Liefertermin an. REPAGAS, S.A. hält kein Material vor.

Die Bestellung kann nicht mehr storniert werden, sobald das dazugehörige Material beschafft wurde. Für Anfragen für nicht standardisiertes, spezielles Material gilt Vorauszahlung, um als verbindlich zu gelten. Kundenspezifische oder Sonderausrüstungen sind nach Beginn des Herstellungsprozesses nicht stornierbar.



Preise

Angewiesene Preise verstehen sich als Netto-Endverbraucherpreise ab unserem Werk in Madrid oder der nächstgelegenen Delegation. REPAGAS, S.A. behält sich das Recht vor, Preise sowie Material- und Produktspezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Die entsprechenden Steuern werden auf die Netto-Preise erhoben.



Versand & Versandkosten

Die Transportkosten werden von REPAGAS, S.A. übernommen solange die Waren mit unseren Mitteln und Transportagenturen reisen. In allen anderen Fällen in denen der Kunde dies wünscht, sei es aufgrund von Dringlichkeit, Umleitung über eine Niederlassung o.Ä., werden die entsprechenden Transportkosten in Rechnung gestellt.

Die Waren reisen auf Gefahr des Käufers und sollen zum Zeitpunkt der Lieferung geprüft werden, insbesondere dann wenn die Sendung auf dem üblichen Weg und durch die Transportagenturen des Unternehmens ausgeführt wird und beschädigt ist; in diesem Fall soll der Kunde die entsprechende Forderung gegenüber dem Transportunternehmen geltend machen und den festgestellten Schaden auf dem Lieferschein vermerken. Falls zum Zeitpunkt der Lieferung keine Prüfung durchgeführt werden konnte, bitte auf dem Lieferschein angeben, „Ware angenommen, vorbehaltlich Prüfung“. Spätere Reklamationen müssen innerhalb einer Frist von 24 Stunden nach Lieferung der Waren erfolgen.



Retouren

Jeder Return von Material und Geräten ist zuvor von REPAGAS, S.A. zu genehmigen und muss in der Originalverpackung zurückgesendet werden. Materialien und Geräte dürfen vorab nicht getestet oder verwendet worden sein. Nach einer Frist von 15 Tagen ab Versanddatum wird keine Return irgendeiner Art von Geräten oder Material akzeptiert. Alle anfallenden Kosten einschließlich Porto werden vom Kunden getragen.



Garantie

Die Geräte werden gegen Herstellungsfehler abgesichert (Garantie). Diese Garantie deckt den Austausch defekter Teile für ein Jahr **exklusive elektrischer Komponenten** ab. REPAGAS, S.A. haftet nicht für Folgeschäden oder Verluste, die möglicherweise verursacht werden.

Alle Händler müssen über einen eigenen technischen Service verfügen. REPAGAS, S.A. unterstützt seine Distributoren durch Schulungen, technische Ratschläge und Informationsmaterialien.



Ersatzteile & Zubehör

Alle Ersatzteile und Zubehör werden unfrei per Nachnahme versandt. Ersatzteile innerhalb der Garantiezeit müssen nach Rücksprache innerhalb von 30 Tagen unter Angabe der Herstellungsnummer des Geräts sowie der Rechnungsnummer und des Verkaufsdatums an das Werk zurückgeschickt werden. Nach Überprüfung werden die entsprechenden Gutschriften gegeben.



Zahlungsmethoden

- Erster Auftrag: Vorauszahlung.
- Weitere Aufträge: abhängig von Kreditwürdigkeit des Kunden.
- Jeder Effekt, der nicht zu seinem Fälligkeitsdatum aufgelöst wird, muss, inklusive der akkumulierten Kosten, sofort aufgelöst werden. REPAGAS hat die Option, das Kundenkonto bei Zahlungsverzug sofort zu sperren.



Gültigkeit

Diese Preisliste ist nur für Gewerbetreibende. Sie gilt ab dem Datum ihrer Veröffentlichung und hebt alle vorherigen Preislisten auf.



Rechtsstreitigkeiten

Gerichtsstand ist Madrid (Spanien).

Juli 2023

DELEGACIONES

CATALUÑA

(Barcelona, Tarragona, Lérida, Gerona y Andorra)

ITECNIC REPRESENTACIONES
D'HOSTELERÍA, S.L.
Polígono Industrial Sector Autopista
C/ Diesel, 1, nave 3.
Tel: 93 562 61 52
Fax: 93 562 61 45
info@itecnic.com
Web: www.itecnic.com
08150 – Parets del Vallès.
BARCELONA

EXTREMADURA

(Cáceres y Badajoz)

MANUEL PÉREZ GUIASADO
Polígono industrial La Avionera
C/ 1 de Mayo – Parcela 8.
Tel: 924 45 35 32
Fax: 924 45 61 91
representaciones.mpg@hotmail.com
06490 – Puebla de la Calzada
BADAJOS

ZONA NOROESTE

GALICIA Y PRINCIPADO DE ASTURIAS
(La Coruña, Lugo, Orense y Pontevedra)

LUIS ALBERTO ESTÉVEZ
C/ Fotógrafo José Gil
Móvil: 671 090 610
noroeste@repagas.com
36209 – Vigo
PONTEVEDRA

ISLAS BALEARES

(Cabrera, Formentera, Ibiza, Mallorca y Menorca)

MARÍA ANTONIA GARI
Parcelación Son Reus III
C/ C, 3
Móvil: 639 646 848
magari2109@gmail.com
07120 – PALMA DE MALLORCA

ISLAS CANARIAS

(El Hierro, Fuerteventura, Gran Canaria, La Gomera, La Palma, Lanzarote y Tenerife)

INSULAR DE HOSTELERÍA, S.L.
Urbanización El Cebadal
C/ Arequipa, 10 Bajo
Tel: 928 47 41 40
Fax: 928 47 41 41
info@insularhosteleria.es
Web: www.insularhosteleria.es
35008 – LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

ZONA ANDALUCÍA

(Comunidad de Andalucía, Ceuta y Melilla)

FRANCISCO ORTEGA RIVAS
Paseo los Castaños, 2
Móvil: 637 81 83 65
andalucia@repagas.com
04720 – Aguadulce
ALMERÍA

ZONA LEVANTE

(Comunidad Valenciana, Región de Murcia y Albacete)

C.E.G. REPRESENTACIONES
DE HOSTELERÍA, S.L.
Polígono Industrial Les Vinyes
C/ Els Genovesos, 12
Tel: 96 287 29 79
Fax: 96 287 06 23
irene@cegrepresentaciones.es
46711 – Miramar.
VALENCIA

CASTILLA Y LEÓN

(León, Palencia, Salamanca, Valladolid y Zamora)

PROINDE RECAMBIOS, S.L.
Polígono Industrial San Cristóbal
C/ Aluminio, 40
Tel: 983 843 887
Móvil: 652 851 440
info@proinderecambios.com
Web: www.proinderecambios.es
47012 – Valladolid

ZONA NORTE

PAÍS VASCO / LA RIOJA / BURGOS
(Vizcaya)

MAHI, S.L.
C/ Subiñas, 4-6
Tel: 94 474 56 60
Fax: 94 476 14 85
informacion@mahi.es
Web: www.mahi.es
48180 – LOIU

(Guipúzcoa)

MAHI, S.L.
Donosti Ibilbidea, 124
P.I. 26 Naves 13-14
Tel: 943 21 99 15
Fax: 943 21 87 52
informacion@mahi.es
Web: www.mahi.es
20115 – ASTIGARRAGA

(Álava)

MAHI, S.L.
Polígono Industrial Betoño
C/ Kapelamendi, 1
Tel: 945 28 89 00
Fax: 945 28 68 60
informacion@mahi.es
Web: www.mahi.es
01013 – VITORIA-GASTEIZ

COMUNIDAD FORAL DE NAVARRA

MAHI, S.L.
Polígono Industrial Noáin-Esquiroz
C/ Y, nº 1
Tel: 948 30 31 84
Fax: 948 30 33 16
informacion@mahi.es
Web: www.mahi.es
31110 – NOAIN

CANTABRIA

MAHI, S.L.
Polígono Industrial La Esprilla
Edificio B, nave
Tel: 942 32 45 00
Fax: 942 32 45 06
informacion@mahi.es
Web: www.mahi.es
39608 – IGOLLO DE CAMARGO

ALEMANIA

REPAGAS DEUTSCHLAND. COMMITES
BUSINESS DEVELOPMENT AGENCY
Ruhrallee 9, 12
Tel: 0049 231 5869 48 03
m.hagemeister@repagas.com
D-44139 Etage, Dortmund

ZONA CENTRO

(Comunidad de Madrid, Ávila, Segovia, Guadalajara, Segovia, Cuenca, Toledo y Ciudad Real)

Avenida Arroyo Juncal, 7 – Portal 2, 4.º B
Móvil: 670 765 175
representadl@gmail.com
28700 – Navalcarnero
MADRID

SEDE CENTRAL

FÁBRICA, OFICINAS Y EXPOSICIÓN

Avenida de Fuenlabrada, 12
Tel: +34 91 604 82 44
Fax: +34 91 604 81 78
info@repagas.com
Web: www.repagas.com
28970 – Humanes de Madrid
MADRID



TARIFA 2023



FÁBRICA · OFICINAS · EXPOSICIÓN

Avda. de Fuenlabrada, 12

T. +34 916 048 244 · F. +34 916 048 178

28970 Humanes (Madrid)

www.repagas.com · info@repagas.com



Chefconsulting |

